加屬 泰興有限公司 雲埠
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B. C.
Tel. No. (604) 253-3711
新貨上市
特價介紹
檀香山鮮靚芒菓
鮮靚黑葉甜荔枝
上海龍缸裝鹹蛋 310 330
急凍魚丸蝦丸墨魚丸
急凍紅三魚白鯧魚
急凍吊片蝦肉
罐頭龍眼馬蹄片
各種唐山鮮靚瓜菜

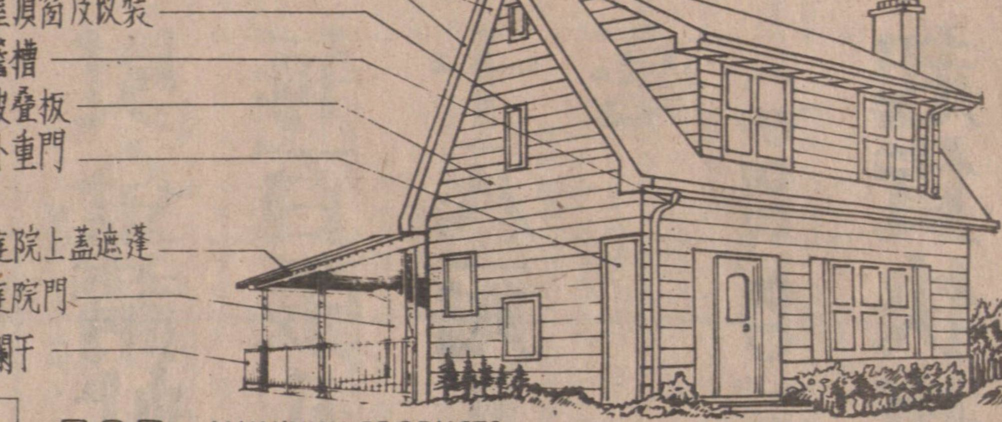
華聲錄影有限公司
CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.
HEAD OFFICE
337 GORE AVENUE
VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3
(604) 682-5725 二十四小時服務電話
夏季大減價
VK125影帶$14.95
L 500 影帶$15.50
4小時錄影機$749.00
國語、粵語、電影視聲帶·VHS或BETA均合用種類繁多，歡迎租貸及郵購，適合加美各埠採用。專售貨：七彩電視機，名廠錄影機，錄影帶，錄影新器材，價錢特平。
目錄及詳情請與本公司接洽
會員每套價目$10.95起
RCA

滿地可銀行
又一新貢獻
日息支票戶口
DAILY INTEREST CHEQUING ACCOUNT
- 可寫支票，又有利息
- 日日計息，月月付息
- 私人支票，美麗悅目
- 有月結單，進支清楚
- 存款額保持二百元可寫任何數量支票
- 親自提款，免收費用
- 享受MBB分行通達服務

可到任何分行提款或存款
新到保險箱 所餘無多，租貸從速
經理：馬國材
The First Canadian Bank
Bank of Montreal

THE EXCELSIOR RESTAURANT
4544 W. 10th AVE. TEL. 228-1181 228-1182
雲埠卑詩大學區西第十街4544號
花園餐廳 中西名菜 豐儉隨意
怡園酒家
喜慶宴會 一流排場 服務週到
上午十時至午夜十二時
每星期七天營業

R&R Aluminum Products
4431 Triumph St. Burnaby B.C. V5C 1Z8
鋁質紗網
尺寸大小任君選擇
雅安雅鋁窗專家
叁拾年老經驗
晚間電話二九八一零三三五



438-4112
R&R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE. 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
辦理全般旅行業務，代理東南亞，遠東，南美洲及全球各地飛機票。
請駕臨惠顧詢問
太平洋旅行社
地址：溫哥華片打東街七十一號

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C
681-8531
新從祖國運到：
冰鮮鱸魚每磅特價
壹元弍角玖分。
歡迎選購！

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones—687-2651—687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

梁祺
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣瀝青混沙平頂天面，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四—一二〇三
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

煤氣工程
電話：939-8275鮑冶
持有政府牌照
專門修理及安裝，兼修理水喉等工程，承接長明保養，換暖氣爐八百二十元起，換熱水爐二百八十元，專做溫哥華，免費上門估價。

文忠裝修
ELEGANT CONSTRUCTION LTD
電話：253-5696（國，粵，英語）
內外油漆
商店裝修
土庫間格
免費估價

Bing Plumbing
安裝水喉潔具
Wet Basements Made Dry
接駁政府大渠
831 Commercial Dr
電話：二五五零六一八 炳記
254-4935
電動通渠 修理漏水
All Work Fully Guaranteed

順發冷氣工程
電爐 冷氣 暖氣 凍房 雪櫃
修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務電話 英語251-2555
免費估價 華語254-9250張太
253-5685宋先生

水電暖氣工程
專門按裝，修理，水喉電火，暖氣工程，價錢相宜。電話：298-8924 OR 254-9990張

蜆殼油價今調整 加幅百分三至六
料其他公司亦將跟進

港澳新聞

香港蜆殼石油公司於昨日宣佈，定今日起調整各類石油產品價格，工業用柴油加幅不足百份之三，其餘各類產品不超過百份之六。自今年開始石油出口國不斷增加原油價格，但由於在此期間，現貨市場供應的石油產品，售價回順，因而有利於平衡石油產品總價格。此外，近期油輪運費方面略爲減低，港元與美元滙率穩定。因此，減輕了原油加價對本港的影響。

爲減低這次調整價格的幅度，工業用柴油和燃油的加幅暫時略爲偏低，加幅不足百份之三。但短期內檢討後可能會再度調整工業用油產品的價格。其他石油公司，相信會追隨蜆殼公司加價。

蜆殼石油產品新舊價對照表

產品	舊價	調整幅度	新價
超級汽油（每英加侖零售價）	十元一角	六角	十元七角
汽車用柴油（每英加侖零售價）	九元一角	五角	九元六角
火水	[illegible]元四角	四角	七元八角
工業用柴油（每英加侖—油倉交貨價）	[illegible]元九角	二角五分	七元一角五分
工業用燃油	[illegible]元八角	二角	五元
石油氣（每磅零售價）	一元七角五分	一角二分	一元八角七分

澳督否決澳門自治

【澳門特訊】日前，立法會呈交地方自治法已遭澳督否決，同時，澳督又否決了該自治法例中之選舉法。

立法會日前曾將一份地方自治法例呈交澳督審閱，要求批准公佈。但經澳督伊芝廸將軍審閱後，已予否決，並且否決了自治法例中的選舉法。此項決定已連同否決的理由，通知立法會。

立法會現需重新審議這些法例，並且必須要三分之二的多數通過，才能送呈澳督審閱。

⇦箭咀所指爲昨日在筲箕灣太康街遭高空飛瓶擊至昏迷不醒的婦人盧惠蘭，此圖爲她的全家福。

湖濱新邨設專用停車場 文錦渡關口將開放 私家車可駛深圳

（本報專訊）深圳市房地產公司與香港幸昌實業公司聯合發展興建的深圳市湖濱新型華僑住宅中心——湖濱新邨，現已在港澳和海外預售，每層實用面積六百多平方英尺，售港幣十四萬餘元。首期售樓只得一百零八個單位。

各幢樓宇均有專用停車場，新邨交通極爲便利，離深圳市區中心僅一公里，距香港文錦渡約兩公里，駕車去來，五分鐘即可達。

據港府官員透露，文錦渡關口將於短期內可開放，那時駕車來往九龍香港，交通將更爲方便。

筲箕灣昨日又發生「高空飛瓶」傷人案
婦人中瓶慘叫 血流披面送院

繼五月五日鯽魚涌海山樓高空飛瓶奪去婦人歐陽秀娣的性命後，昨日筲箕灣太康街又發生同樣事件，一名中年婦人被高空擲下的玻璃瓶擊中頭部，當堂頭破血流，傷重昏迷不省，警方據報到場，將傷者送往鄧肇堅醫院，由於傷勢惡劣，再轉送瑪麗醫院急救，事後警方在附近一帶的大廈樓上搜索，但未有發現可疑人物。

被飛瓶擊傷婦人叫盧惠蘭，三十九歲，電子廠女工，與丈夫及兩女一子租住筲箕灣道三十五號麗灣大廈七樓N座一房間，大廈後門則位於太康街，傷者丈夫叫蘇球，四十歲，在柴灣一家五金廠做事，長女十二歲，次女八歲，幼子六歲，昨週日傷者夫婦放假，下午四時半左右，買了餸返家，行經太康街大廈後門，傷者先到隔鄰協利粮食士多店借用電話，詎料打完電話行出士多店門外時，突然高空擲下一個十八磅重的石油氣罐，跌落在她身邊一呎的地上，當她正深慶幸運未有被擲中時，高空又繼續飛下兩個大陸牌汽水瓶，其中一個命中她右眼對上頭部，當堂血流披面，士多店伙計見狀，立刻取一張椅給她坐下，並撥電話報警及通知她的丈夫，當她見到丈夫時，仍不忘工作，叫丈夫替她明天請假，講完後便告不支暈倒，由十字車送往醫院救治。

事後警方在附近的大廈搜查，據說太安樓十八樓天台，曾有人放置一個石油氣罐不知所踪，故此懷疑有人由該處將石油氣罐及玻璃瓶擲下，可是並未有找到可疑人物。

據附近居民稱，該處經常有人由高空擲下石油氣罐、玻璃瓶、木板及晒衣的丫叉，去年底一輛停泊於路邊的私家車，曾被一個石油氣罐擲毀車篷，居民盼治安當局將這些不顧公德者查出繩之於法。

涉嫌非禮一女童 廉署調查員被控
昨解銅鑼灣裁判署提訊

一名廉政公署調查員涉嫌去週日在太安樓一單位外非禮一名十六歲以下之女童事發被拘，昨日在銅鑼灣裁判署提訊，被告否認控罪，法官諭將案還押至八月廿日，始行聆訊，准被告以一千元現金具保外出候審。被告范景豪，廿七歲，已婚，住太古城。